

◎政府調達に関する協定

(略称) 政府調達協定

平成	六年	四月	十五日	マラケシユで作成
平成	八年	一月	一日	効力発生
平成	六年	四月	十五日	署名
平成	七年	五月	三十一日	国会承認
平成	七年	十二月	一日	批准の閣議決定
平成	七年	十二月	五日	批准書寄託
平成	七年	十二月	八日	公布及び告示

(条約第二三号及び外務省告示第六六五号)

我が国について効力発生

目次	一六七五
前文	一六七九
第一条 適用範囲	一六七九
第二条 契約の評価	一六八〇
第三条 内国民待遇及び無差別待遇	一六八一
第四条 原産地に関する規則	一六八二
第五条 開発途上国に対する特別のかつ異なる待遇	一六八二
目的	一六八二

合意による適用除外……………一六八三

開発途上締約国に対する技術援助……………一六八四

情報センター……………一六八四

後発開発途上国に対する特別の待遇……………一六八四

検討……………一六八五

第六条 技術仕様……………一六八五

第七条 入札の手続……………一六八六

第八条 供給者の資格の審査……………一六八六

第九条 調達計画への参加に対する招請……………一六八八

第十条 選択の手続……………一六九〇

第十一条 入札の期限及び納入又は提供の期限……………一六九一

通則……………一六九一

期限……………一六九一

第十二条 入札説明書……………一六九二

機関による入札説明書の送付……………一六九三

第十三条 入札書の提出及び受領、開札並びに落札……………一六九三

入札書の受領……………一六九四

開札……………一六九四

落札……………一六九四

選択権条項……………一六九五

第十四条 交渉……………一六九五

第十五条 限定入札……………一六九六

第十六条 調達の効果を減殺する措置……………一六九八

第十七条 透明性……………一六九八

第十八条 機関の義務に係る情報及び検討……………一六九九

第十九条 締約国の義務に係る情報及び検討……………一六九九

第二十條 苦情申立ての手續	一七〇一
協議	一七〇一
苦情申立て	一七〇一
第二十一條 この協定の機関	一七〇二
第二十二條 協議及び紛争解決	一七〇三
第二十三條 この協定の適用除外	一七〇四
第二十四條 最終規定	一七〇四
受諾及び効力発生	一七〇四
加入	一七〇五
経過措置	一七〇五
留保	一七〇六
国内法令	一七〇六
訂正又は修正	一七〇六
検討、交渉及び将来の作業	一七〇七
情報に係る技術	一七〇七
改正	一七〇七
脱退	一七〇七
特定の締約国におけるこの協定の不適用	一七〇八
注釈、附属書及び付表	一七〇八
事務局	一七〇八
寄託	一七〇八
登録	一七〇八
末文	一七〇八
注釈	一七〇九
附属書 I この協定の適用範囲を定める付表 1 から付表 5 まで	一七一〇
付表 1 この協定に従って調達する中央政府の機関	一七一〇

付表 2	この協定に従って調達する地方政府の機関	一七二六
付表 3	この協定に従って調達するその他のすべての機関	一七二一
付表 4	サービス	一七二九
付表 5	建設サービス	一七三二
一般的注釈		一七三二
附属書 II	調達計画の公示（第九条 1）及び落札の後に行われる公示（第十八条 1）のために締約国が使用する出版物	一七三二
附属書 III	選択入札の手續に関して資格を有する供給者の常設名簿についての情報を毎年公示するために締約国が使用する出版物（第九条 9）	一七三三
附属書 IV	法令、司法上の決定、一般に適用する行政上の決定及び手續であつてこの協定の適用を受ける政府調達に係るものを公表するために締約国が使用する出版物（第十九条 1）	一七三四

# 目次

政府調達に関する協定

## 目次

前文
第一条 適用範囲
第二条 契約の評価
第三条 内国民待遇及び無差別待遇
第四条 原産地に関する規則
第五条 開発途上国に対する特別のかつ異なる待遇
目的
適用範囲
合意による適用除外
開発途上締約国に対する技術援助
情報センター
後発開発途上国に対する特別の待遇
検討
第六条 技術仕様
第七条 入札の手続
第八条 供給者の資格の審査
第九条 調達計画への参加に対する招請

## TABLE OF CONTENTS

Preamble	
Article I	Scope and Coverage
Article II	Valuation of Contracts
Article III	National Treatment and Non-discrimination
Article IV	Rules of Origin
Article V	Special and Differential Treatment for Developing Countries
-	Objectives
-	Coverage
-	Agreed Exclusions
-	Technical Assistance for Developing Country Parties
-	Information Centres
-	Special Treatment for Least-Developed Countries
-	Review
Article VI	Technical Specifications
Article VII	Tendering Procedures
Article VIII	Qualification of Suppliers
Article IX	Invitation to Participate Regarding Intended Procurement

第十条	選択の手続
第十一条	入札の期限及び納入又は提供の期限
通則	
期限	
第十二条	入札説明書
	機関による入札説明書の送付
第十三条	入札書の提出及び受領、開札並びに落札
	入札書の受領
	開札
	落札
	選択権条項
第十四条	交渉
第十五条	限定入札
第十六条	調達の効果を減殺する措置
第十七条	透明性
第十八条	機関の義務に係る情報及び検討
第十九条	締約国の義務に係る情報及び検討
第二十条	苦情申立ての手続
	協議
	苦情申立て

Article X	Selection Procedures
Article XI	Time-limits for Tendering and Delivery
-	General
-	Deadlines
Article XII	Tender Documentation
-	Forwarding of Tender Documentation by the Entities
Article XIII	Submission, Receipt and Opening of Tenders and Awarding of Contracts
-	Receipt of Tenders
-	Opening of Tenders
-	Award of Contracts
-	Option Clauses
Article XIV	Negotiation
Article XV	Limited Tendering
Article XVI	Offsets
Article XVII	Transparency
Article XVIII	Information and Review as Regards Obligations of Entities
Article XIX	Information and Review as Regards Obligations of Parties
Article XX	Challenge Procedures
-	Consultations
-	Challenge

第二十一条 この協定の機関

第二十二条 協議及び紛争解決

第二十三条 この協定の適用除外

第二十四条 最終規定

受諾及び効力発生

加入

経過措置

留保

国内法令

訂正又は修正

検討、交渉及び将来の作業

情報に係る技術

改正

脱退

特定の締約国の間におけるこの協定の不適用

注釈、附属書及び付表

事務局

寄託

登録

注釈

政府調達に関する協定の附属書

附属書 I この協定の適用範囲を定める付表 1 から付表 5 まで

Article XXI Institutions

Article XXII Consultations and Dispute Settlement

Article XXIII Exceptions to the Agreement

Article XXIV Final Provisions

- Acceptance and Entry into Force

- Accession

- Transitional Arrangements

- Reservations

- National Legislation

- Rectifications or Modifications

- Reviews, Negotiations and Future Work

- Information Technology

- Amendments

- Withdrawal

- Non-application of this Agreement

- between Particular Parties

- Notes, Appendices and Annexes

- Secretariat

- Deposit

- Registration

Notes

APPENDICES TO THE AGREEMENT ON GOVERNMENT PROCUREMENT

Appendix I Annexes 1 through 5 setting out the scope of this Agreement

# 政府調達協定

一六七八

日本国

付表 1

付表 2

付表 3

付表 4

付表 5

一般的注釈

附属書Ⅱ 調達計画の公示（第九条一）及び落札の後に行われる公示（第十八条一）のために締約国が

使用する出版物

附属書Ⅲ 選択入札の手続に関して資格を有する供給者の常設名簿についての情報を毎年公示するため

に締約国が使用する出版物（第九条九）

附属書Ⅳ 法令、司法上の決定、一般に適用する行政上の決定及び手続であつてこの協定の適用を受け

る政府調達に係るものを公表するために締約国が使用する出版物（第十九条一）

（附属書Ⅰに係る目次中我が国の部分以外は省略）

Japan

Annex 1

Annex 2

Annex 3

Annex 4

Annex 5

General Notes

Appendix II

Publications utilized by Parties for the Publication of Notices of Intended Procurements - paragraph 1 of Article IX, and of Post-Award Notices - paragraph 1 of Article XVIII

Appendix III

Publications utilized by Parties for the Publication Annually of Information on Permanent Lists of Qualified Suppliers in the case of Selective Tendering Procedures - paragraph 9 of Article IX

Appendix IV

Publications utilized by Parties for the Publication of Laws, Regulations, Judicial Decisions, Administrative Rulings of General Application and Any Procedure Regarding Government Procurement covered by this Agreement - paragraph 1 of Article XIX



政府調達に関する協定

この協定の締約国（以下「締約国」という）は、世界貿易の一層の自由化及び拡大を図り、かつ、世界貿易を規律する国際的な枠組みを改善するため、政府調達に係る法令、手続及び慣行についての権利及び義務に関する効果的な多角的枠組みの必要性を認め、

政府調達に係る法令、手続及び慣行は、国内産品若しくは国内のサービス又は国内供給者に保護を与えるように立案され、制定され、かつ、外国産品又は国内産品及び外国のサービス又は国内のサービス並びに外国の供給者又は国内供給者に適用されるべきでないこと並びに外国産品若しくは外国のサービスの間又は外国の供給者の間に差別を設けるべきでないことを認め、

政府調達に係る法令、手続及び慣行を透明なものにすることが望ましいことを認め、

政府調達に係る国際的な規則の公正な、迅速な、かつ、効果的な実施を確保するために通報、協議、監視及び紛争解決に関する国際的な手続を定めること並びに権利及び義務の均衡をできる限り高い水準に維持することの必要性を認め、

開発途上国、特に後発開発途上国の開発上、資金上及び貿易上のニーズに留意する必要性を認め、

千九百七十九年四月十二日に作成され、千九百八十七年二月二日に改正された政府調達に関する協定第九条 6 (b) の規定に従って、相互主義に基づいて同協定を拡充し及び改善し並びに同協定の適用範囲にサービスに関する契約を含めるよう適用範囲を拡大することを希望し、

この協定の締約国でない国の政府によるこの協定の受諾及びこの協定への加入を奨励することを希望し、

このような目的を達成するために更に交渉を行うべし、

ここに、次のとおり協定する。

第一条 適用範囲

1 この協定は、附属書 1（注）において特定するこの協定の適用対象となる機関による調達に係る法令、手続及び慣行について適用する。

政府調達協定

**AGREEMENT ON GOVERNMENT PROCUREMENT**

*Parties to this Agreement (hereinafter referred to as "Parties"),*

*Recognizing the need for an effective multilateral framework of rights and obligations with respect to laws, regulations, procedures and practices regarding government procurement with a view to achieving greater liberalization and expansion of world trade and improving the international framework for the conduct of world trade;*

*Recognizing that laws, regulations, procedures and practices regarding government procurement should not be prepared, adopted or applied to foreign or domestic products and services and to foreign or domestic suppliers so as to afford protection to domestic products or services or domestic suppliers and should not discriminate among foreign products or services or among foreign suppliers;*

*Recognizing that it is desirable to provide transparency of laws, regulations, procedures and practices regarding government procurement;*

*Recognizing the need to establish international procedures on notification, consultation, surveillance and dispute settlement with a view to ensuring a fair, prompt and effective enforcement of the international provisions on government procurement and to maintain the balance of rights and obligations at the highest possible level;*

*Recognizing the need to take into account the development, financial and trade needs of developing countries, in particular the least-developed countries;*

*Desiring, in accordance with paragraph 6(b) of Article IX of the Agreement on Government Procurement done on 12 April 1979, as amended on 2 February 1987, to broaden and improve the Agreement on the basis of mutual reciprocity and to expand the coverage of the Agreement to include service contracts;*

*Desiring to encourage acceptance of and accession to this Agreement by governments not party to it;*

*Having undertaken further negotiations in pursuance of these objectives;*

*Hereby agree as follows:*

**Article I**

*Scope and Coverage*

1. This Agreement applies to any law, regulation, procedure or practice regarding any procurement by entities covered by this Agreement, as specified in Appendix 1.<sup>1</sup>

注 附属書 I は、各締約国について五の付表に分けられる。

付表 1 においては、中央政府の機関を掲げる。

付表 2 においては、地方政府の機関を掲げる。

付表 3 においては、この協定に従って調達するその他のすべての機関を掲げる。

付表 4 においては、この協定の適用を受けるサービスを特定する（この協定の適用を受けるサービスを掲げる方法にもちか、適用を受けないサービスを掲げる方法によるかを問わない）。

付表 5 においては、この協定の適用を受ける建設サービスを特定する。

基準額については、各締約国の付表において特定する。

2 この協定は、購入、借入れ（購入を選択する権利の有無を問わない）等の方法を通して行う契約による調達（製品とサービスを組み合わせたものを含む。）について適用する。

3 機関が、附属書 I に掲げられていない企業に対し、この協定の適用を受ける調達に関連して当該企業が締結する契約について特定の要件に従ったものであることを求める場合には、当該要件について第二分の規定が準用される。

4 この協定は、附属書 I において特定する基準額以上の価額の調達契約について適用する。

## 第二条 契約の評価

1 この協定を実施する上で、契約の価額（注）の算定に当たっては、2 から 6 までの規定を適用する。

注 この協定は、第九章の規定に従って公示を行う時点において契約の価額が基準額と同額又はこれを超えるものとして見積もられる調達契約について適用する。

2 評価については、すべての形態の報酬（特別報酬、料金、手数料及び利子を含む。）を考慮する。

3 機関は、この協定の適用を回避する意図の下に、評価の方法を選択してはならず、また、いかなる調達も分割してはならない。

4 一の調達のために、二以上の契約又は区分した契約を締結する場合には、評価の基礎は、次のいずれかの価額とする。

(a) 当初の契約が締結される会計年度の前会計年度又は当該契約の締結前十二箇月の間に締結した同種の一連の契約の実際の価額（可能な場合には、当初の契約締結後の十二箇月の間の調達数量及び調達価額

For each Party, Appendix I is divided into five Annexes:  
 - Annex 1 contains central government entities.  
 - Annex 2 contains sub-central government entities.  
 - Annex 3 contains all other entities that procure in accordance with the provisions of this Agreement.  
 - Annex 4 specifies services, whether listed positively or negatively, covered by this Agreement.  
 - Annex 5 specifies covered construction services.  
 Relevant thresholds are specified in each Party's Annexes.

2 This Agreement applies to procurement by any contractual means, including through such methods as purchase or as lease, rental or hire purchase, with or without an option to buy, including any combination of products and services.

3 Where entities, in the context of procurement covered under this Agreement, require enterprises not included in Appendix I to award contracts in accordance with particular requirements, Article III shall apply *mutatis mutandis* to such requirements.

4 This Agreement applies to any procurement contract of a value of not less than the relevant threshold specified in Appendix I.

## Article II

### Valuation of Contracts

1. The following provisions shall apply in determining the value of contracts<sup>3</sup> for purposes of implementing this Agreement.

<sup>3</sup>This Agreement shall apply to any procurement contract for which the contract value is estimated to equal or exceed the threshold at the time of publication of the notice in accordance with Article IX.

2. Valuation shall take into account all forms of remuneration, including any premiums, fees, commissions and interest receivable.

3. The selection of the valuation method by the entity shall not be used, nor shall any procurement requirement be divided, with the intention of avoiding the application of this Agreement.

4. If an individual requirement for a procurement results in the award of more than one contract, or in contracts being awarded in separate parts, the basis for valuation shall be either:

(a) the actual value of similar recurring contracts concluded over the previous fiscal year or 12 months adjusted, where possible, for anticipated changes in quantity and value

内国民待  
遇及び無  
差別待遇

- の予想される変動を調整した価額とする。)
- (b) 当初の契約が締結される会計年度又は当該契約の締結後の十二箇月の間における一連の契約の見積価額は、次のとおりとする。
- 5 産品若しくはサービスの借入契約の場合又は価格の総額を特定しない契約の場合における評価の基礎は、次のとおりとする。
- (a) 期間の定めのある契約の場合は、その期間が十二箇月以下のときは当該期間における契約の価額の総額とし、その期間が十二箇月を超えるときは見積残存価額を含む当該期間における契約の価額の総額とする。
- (b) 期間の定めのない契約の場合は、一月当たりの支払金額に四十八を乗じたものとする。
- 疑義がある場合は、第二の評価の基礎、すなわち(b)が使用される。
- 6 調達計画が選択権条項を必要とする旨定めている場合においては、評価の基礎は、選択権を行使して行う購入を含む最大限の調達価額の総額とする。

第三条 内国民待遇及び無差別待遇

- 1 各締約国は、法令、手続及び慣行であつてこの協定の適用を受ける政府調達に係るものについて、他の締約国の産品及びサービスに対し並びに他の締約国の供給者であつて締約国の産品及びサービスを提供するものに対し、即時にかつ無条件で、次の待遇よりも不利でない待遇を与える。
- (a) 国内の産品、サービス及び供給者に与えられる待遇
- (b) 当該他の締約国以外の締約国の産品、サービス及び供給者に与えられる待遇
- 2 各締約国は、法令、手続及び慣行であつてこの協定の適用を受ける政府調達に係るものについて次のことを確保する。
- (a) 機関が、国内に設立された特定の供給者を、当該供給者が有している外国企業等との関係（所有関係を含む。）の程度に基づいて、国内に設立された他の供給者より不利に取り扱ってはならないこと。
- (b) 機関が国内に設立された供給者をその供給する産品又はサービスの生産国に基づいて差別してはならないこと。ただし、次条の規定に従つて生産国とされる国が協定の締約国である（これを条件とする）。

政府調達協定

over the subsequent 12 months; or

(b) the estimated value of recurring contracts in the fiscal year or 12 months subsequent to the initial contract.

5. In cases of contracts for the lease, rental or hire purchase of products or services, or in the case of contracts which do not specify a total price, the basis for valuation shall be:

(a) in the case of fixed-term contracts, where their term is 12 months or less, the total contract value for their duration, or, where their term exceeds 12 months, their total value including the estimated residual value;

(b) in the case of contracts for an indefinite period, the monthly instalment multiplied by 48.

If there is any doubt, the second basis for valuation, namely (b), is to be used.

6. In cases where an intended procurement specifies the need for option clauses, the basis for valuation shall be the total value of the maximum permissible procurement, inclusive of optional purchases.

Article III

National Treatment and Non-discrimination

1. With respect to all laws, regulations, procedures and practices regarding government procurement covered by this Agreement, each Party shall provide immediately and unconditionally to the products, services and suppliers of other Parties offering products or services of the Parties, treatment no less favourable than:

(a) that accorded to domestic products, services and suppliers; and

(b) that accorded to products, services and suppliers of any other Party.

2. With respect to all laws, regulations, procedures and practices regarding government procurement covered by this Agreement, each Party shall ensure:

(a) that its entities shall not treat a locally-established supplier less favourably than another locally-established supplier on the basis of degree of foreign affiliation or ownership; and

(b) that its entities shall not discriminate against locally-established suppliers on the basis of the country of production of the good or service being supplied, provided that the country of production is a Party to the Agreement in accordance with the provisions of Article IV.

## 政府調達協定

3 1 及び 2 の規定は、輸入について又は輸入に関連して課されるすべての種類の関税及び課徴金、これらの徴収の方法その他の輸入に関連する規則及び手続並びにサービスの貿易に影響を及ぼす措置（法令、手続及び慣行であつてこの協定の適用を受ける政府調達に係るものを除く。）については、適用しない。

### 第四条 原産地に関する規則

## 原産地に関する規則

1 締約国は、この協定の適用を受ける政府調達のために他の締約国から輸入され又は供給される産品又はサービスにつき、通常の貿易にかつ当該他の締約国からの同一の産品又はサービスの輸入又は供給の取引の時に適用する原産地に関する規則と異なる規則を適用してはならない。

2 締約国は、世界貿易機関を設立する協定（以下「世界貿易機関協定」という。）（附属書一 A の原産地規則に関する協定に基づいて行われる物品に係る原産地規則の調和のための作業計画及びサービスの貿易に関する交渉の終了の後、1 の規定を適宜改正するに当たり、当該作業計画及び交渉の結果を考慮する。

### 第五条 開発途上国に対する特別の異なる待遇

## 開発途上国に対する特別の異なる待遇

1 締約国は、この協定の実施及び運用に当たり、この条に定めるところにより、開発途上国、特に後発開発途上国の次のことのために照らしてその開発上、資金上及び貿易上のニーズに妥当な考慮を払う。

(a) 国際収支の状況の悪化をもたらさないこと及び経済開発計画を実施するために十分な通貨準備を確保すること。

(b) 国内工業の確立又は発展（都市化していない地域又は後進地域における小規模工業及び家内工業の発展を含む。）及び経済の他の部門における経済開発を促進すること。

(c) 政府調達に全面的又は実質的に依存をしている特定の産業部門をその依存をしている間援助する（「」）。

(d) 開発途上国との間の地域的又は世界的な取極であつて世界貿易機関の閣僚会議に提出され、かつ、否認されなかつたものを通じて経済開発を奨励すること。

2 各締約国は、政府調達に係る法令及び手続の立案及び適用に当たり、後発開発途上国及び経済開発が初期の段階にある開発途上国の特別の問題に留意して、この協定の定めるところによって開発途上国からの輸入の増大を促進する。

3. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply to customs duties and charges of any kind imposed on or in connection with importation, the method of levying such duties and charges, other import regulations and formalities, and measures affecting trade in services other than laws, regulations, procedures and practices regarding government procurement covered by this Agreement.

### Article IV

#### Rules of Origin

1. A Party shall not apply rules of origin to products or services imported or supplied for purposes of government procurement covered by this Agreement from other Parties, which are different from the rules of origin applied in the normal course of trade and at the time of the transaction in question to imports or supplies of the same products or services from the same Parties.

2. Following the conclusion of the work programme for the harmonization of rules of origin for goods to be undertaken under the Agreement on Rules of Origin in Annex 1A of the Agreement Establishing the World Trade Organization (hereinafter referred to as "WTO Agreement") and negotiations regarding trade in services, Parties shall take the results of that work programme and those negotiations into account in amending paragraph 1 as appropriate.

### Article V

#### Special and Differential Treatment for Developing Countries

#### Objectives

1. Parties shall, in the implementation and administration of this Agreement, through the provisions set out in this Article, duly take into account the development, financial and trade needs of developing countries, in particular least-developed countries, in their need to:

(a) safeguard their balance-of-payments position and ensure a level of reserves adequate for the implementation of programmes of economic development;

(b) promote the establishment or development of domestic industries including the development of small-scale and cottage industries in rural or backward areas; and economic development of other sectors of the economy;

(c) support industrial units so long as they are wholly or substantially dependent on government procurement; and

(d) encourage their economic development through regional or global arrangements among developing countries presented to the Ministerial Conference of the World Trade Organization (hereinafter referred to as the "WTO") and not disapproved by it.

2. Consistently with the provisions of this Agreement, each Party shall, in the preparation and application of laws, regulations and procedures affecting government procurement, facilitate increased imports from developing countries, bearing in mind the special problems of least-developed countries and of those countries at low stages of economic development.

## 適用範囲

### 適用範囲

3 開発途上国がその開発上、資金上及び貿易上のニーズに合致する条件でこの協定に参加することができることを確保するため、この協定の適用を受ける開発途上国の調達に関する交渉の過程において、1に掲げることが十分に考慮される。先進国は、この協定の適用範囲の表を作成するに当たり、開発途上国がその輸出について関心を有する产品及びサービスを調達する機関をその表に含めるように努める。

合意による適用除外

4 開発途上国は、この協定に基づく交渉に参加する他の国との間で、それぞれの場合における特殊な状況を考慮し、当該開発途上国の適用範囲の表に掲げる機関、製品又はサービスについての内国民待遇に関する規則の適用除外につき相互に受諾可能なものについて交渉することができる。この交渉においては、1の(a)から(c)までに定めることに妥当な考慮が払われる。1(d)の開発途上国間の地域的又は世界的な取極に参加している開発途上国は、それぞれの場合における特殊な状況を考慮し、特に、当該地域的又は世界的な取極に定める政府調達に関する規定及び特定の製品又はサービスが共通の産業開発計画の対象とされることのあることを考慮して、これらの国の適用範囲の表についてのこの協定の適用除外についても交渉することができる。

5 この協定の効力発生の後、開発途上締約国は、その開発上、資金上及び貿易上のニーズを考慮して、適用範囲の表の修正に関する第二十四条6の規定により当該開発途上締約国の適用範囲の表を修正することができるものとし、また、それぞれの場合における特殊な状況を考慮し、かつ、1の(a)から(c)までの規定に妥当な考慮を払い、その表に掲げる機関、製品又はサービスについての内国民待遇に関する規則の適用除外を認めるよう政府調達に関する委員会（以下「委員会」という。）に要請することができる。開発途上締約国は、また、この協定の効力発生の後、開発途上国間の地域的又は世界的な取極に参加することにかんがみ、それぞれの場合における特殊な状況を考慮し、かつ、1(d)の規定に妥当な考慮を払い、自国の適用範囲の表に掲げる機関、製品又はサービスについてのこの協定の適用除外を認めるよう委員会に要請することができる。開発途上締約国は、適用範囲の表の修正に関し委員会に要請するに当たり、要請に関連する文書又は問題の検討に必要な情報を添える。

6 4及び5の規定は、この協定の効力発生の後はこの協定に加入する開発途上国について準用する。

7 4から6までに定める合意による適用除外については、14の規定に従って検討する。

## 政府調達協定

### Coverage

3. With a view to ensuring that developing countries are able to adhere to this Agreement on terms consistent with their development, financial and trade needs, the objectives listed in paragraph 1 shall be duly taken into account in the course of negotiations with respect to the procurement of developing countries to be covered by the provisions of this Agreement. Developed countries, in the preparation of their coverage lists under the provisions of this Agreement, shall endeavour to include entities procuring products and services of export interest to developing countries.

### Agreed Exclusions

4. A developing country may negotiate with other participants in negotiations under this Agreement mutually acceptable exclusions from the rules on national treatment with respect to certain entities, products or services that are included in its coverage lists, having regard to the particular circumstances of each case. In such negotiations, the considerations mentioned in subparagraphs 1(a) through 1(c) shall be duly taken into account. A developing country participating in regional or global arrangements among developing countries referred to in subparagraph 1(d) may also negotiate exclusions to its lists, having regard to the particular circumstances of each case, taking into account, *inter alia*, the provisions on government procurement provided for in the regional or global arrangements concerned and, in particular, products or services which may be subject to common industrial development programmes.

5. After entry into force of this Agreement, a developing country Party may modify its coverage lists in accordance with the provisions for modification of such lists contained in paragraph 6 of Article XXIV, having regard to its development, financial and trade needs, or may request the Committee on Government Procurement (hereinafter referred to as "the Committee") to grant exclusions from the rules on national treatment for certain entities, products or services that are included in its coverage lists, having regard to the particular circumstances of each case and taking duly into account the provisions of subparagraphs 1(a) through 1(c). After entry into force of this Agreement, a developing country Party may also request the Committee to grant exclusions for certain entities, products or services that are included in its coverage lists in the light of its participation in regional or global arrangements among developing countries, having regard to the particular circumstances of each case and taking duly into account the provisions of subparagraph 1(d). Each request to the Committee by a developing country Party relating to modification of a list shall be accompanied by documentation relevant to the request or by such information as may be necessary for consideration of the matter.

6. Paragraphs 4 and 5 shall apply *mutatis mutandis* to developing countries acceding to this Agreement after its entry into force.

7. Such agreed exclusions as mentioned in paragraphs 4, 5 and 6 shall be subject to review in accordance with the provisions of paragraph 14 below.